



EINZELHANDELSVERKAUFSINDEX
INDEX NUMBERS OF RETAIL SALES
INDICE DES VENTES DU COMMERCE DE DETAIL

Monatszahlen Monthly data Données mensuelles

- D Das Statistische Amt hat es als nützlich angesehen, auch die Indikatoren des Verkaufsvolumens des Einzelhandels in den Vereinigten Staaten und in Japan anzugeben. Diese Indikatoren entsprechen dem Verhältnis zwischen den Indizes der Verkäufe zu jeweiligen Preisen (Quelle OECD) und den Indizes der entsprechenden Preise der vom Einzelhandel verkauften Güter, die vom «United States Department of Commerce» und vom Statistischen Amt Japans veröffentlicht werden.

DIE UMSAETZE DES EINZELHANDELS IM VERLAUF DER ERSTEN FUENF MONATE 1983

Im Verlauf der ersten fünf Monate des Jahres 1983 ist ein Rückgang des Verkaufsvolumens des gesamten Einzelhandels, im Vergleich zum entsprechenden Zeitraum des Vorjahres, um 7,3% in Belgien, um 5,0% in Irland, um 2,7% in Griechenland, um 1,1% in Italien, um 0,9% in Deutschland, um 0,7% in Frankreich und um 0,4% in Dänemark festzustellen. In Luxemburg erfuhr das Verkaufsvolumen der Grossräumläden und der Einzelhandelsketten, die ihren Schwerpunkt auf dem Lebensmittelsektor haben, einen Rückgang um 5,9%.

Nur in zwei Ländern der Gemeinschaft ist eine Zunahme festzustellen: um 5,3% in dem Vereinigten Königreich und um 0,7% in den Niederlanden.

Im selben Zeitraum ist das Verkaufsvolumen des Einzelhandels um 3% in den Vereinigten Staaten und um 2,3% in Japan gestiegen.

*
* *

- E The Statistical Office has thought it useful to publish also the volume of retail sales in the United States and Japan. These indices have been calculated from current price indices (source OECD) deflated by the corresponding consumer price indices published by the «United States Department of Commerce» and by the National Statistical Institute of Japan.

RETAIL TRADE SALES IN THE COURSE OF THE FIRST FIVE MONTHS OF 1983

In the course of the first five months of 1983, the volume of sales of the retail trade, compared with the same period of the previous year, fell by 7,3% in Belgium, 5% in Ireland, 2,7% in Greece, 1,1% in Italy, 0,9% in Germany, 0,7% in France and 0,4% in Denmark. In Luxembourg, the volume of sales of stores with large surface areas and chain-stores given over mainly to food-sales showed a drop of 5,9%.

An increase has been registered in only two countries of the Community the United Kingdom (5,3%) and the Netherlands (0,7%). During the same period the volume of retail sales rose by 3% in the United States and fell by 2,3% in Japan.

*
* *

- F L'Office Statistique a cru utile de publier également les indices du volume des ventes du commerce de détail des Etats-Unis d'Amérique et du Japon. Ces indices ont été calculés à partir des indices à prix courants (source OECD) déflatés par les indices correspondants des prix à la consommation publiés par le «United States Department of Commerce» et par l'Institut national de Statistique du Japon.

LES VENTES DU COMMERCE DE DETAIL AU COURS DES CINQ PREMIERS MOIS DE 1983

Au cours des cinq premiers mois de l'année 1983, le volume des ventes du commerce de détail a diminué de 7,3% en Belgique, de 5% en Irlande, de 2,7% en Grèce, de 1,1% en Italie, de 0,9% en Allemagne, de 0,7% en France et de 0,4% au Danemark.

Au Luxembourg le volume des ventes des grandes surfaces et des chaînes de magasins principalement alimentaires enregistre également une baisse de 5,9%.

Seulement dans deux pays de la Communauté, une augmentation a été enregistrée: le Royaume-Uni (5,3%) et les Pays-Bas (0,7%). Pendant la même période le volume des ventes du commerce de détail a augmenté de 3% aux Etats-Unis et a diminué de 2,3% au Japon.

Anmerkungen zur Methodik

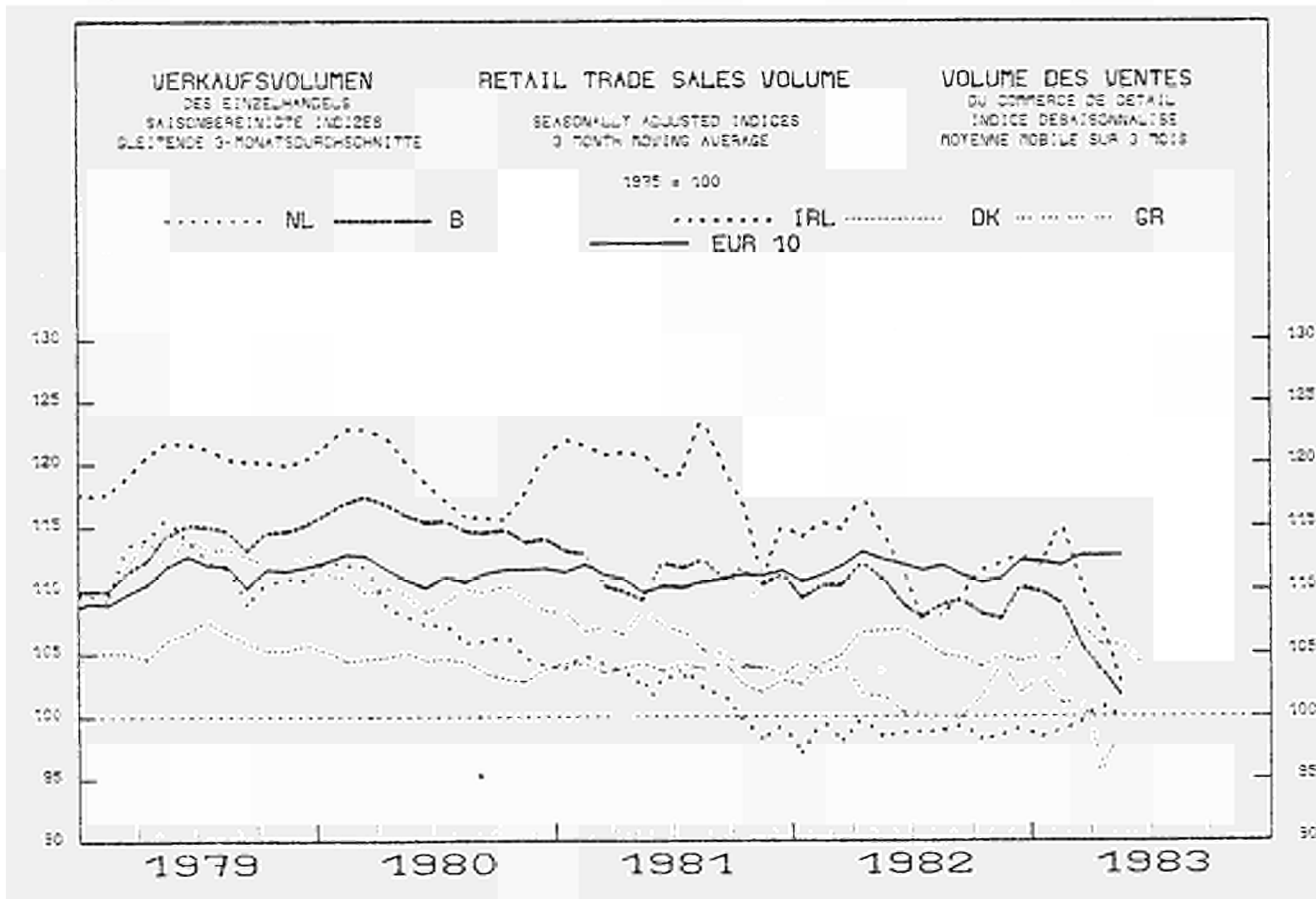
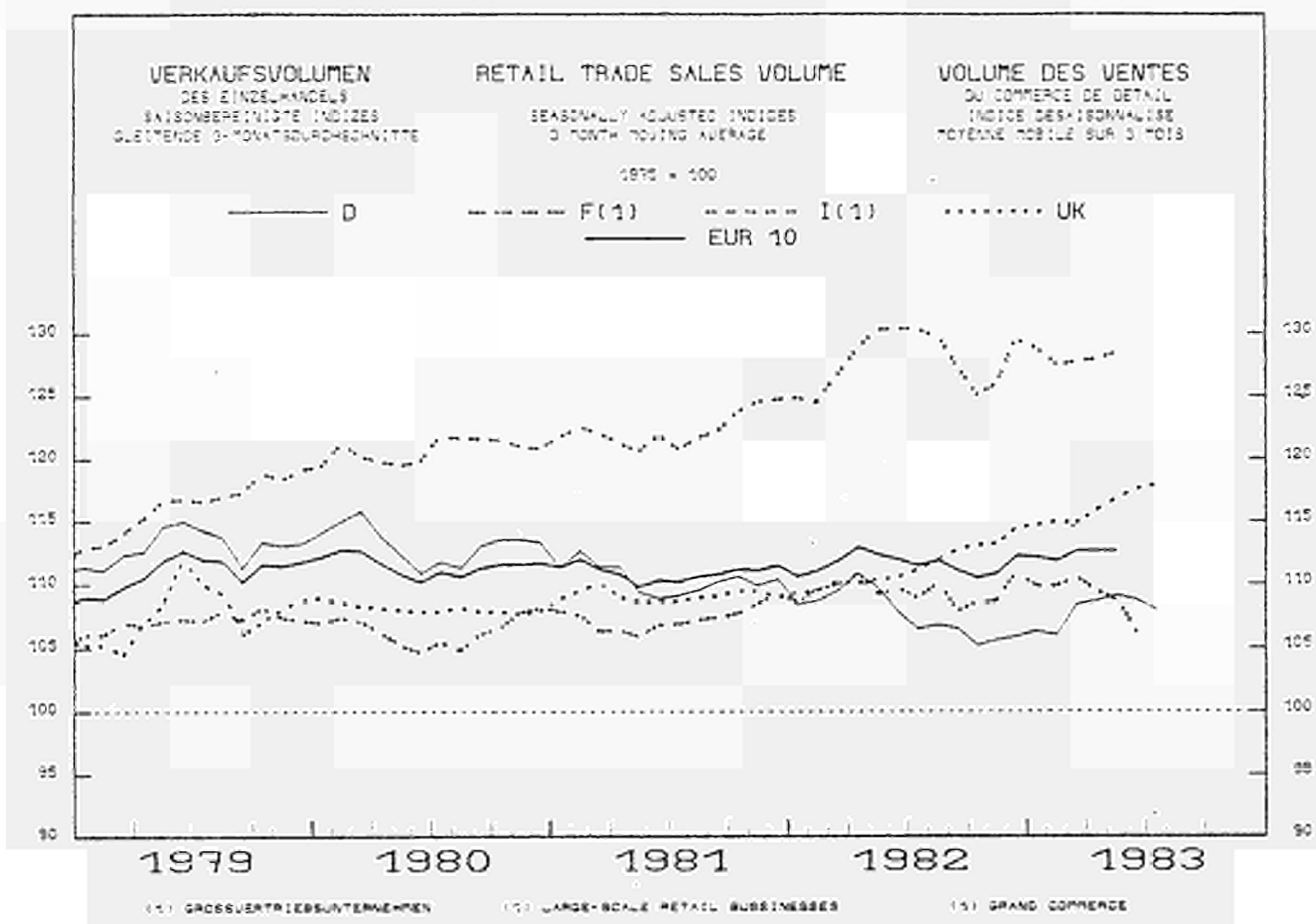
1. Umsatzvolumen : Die Indizes des Umsatzvolumens entsprechen dem Verhältnis zwischen den Indizes der Verkäufe zu jeweiligen Preisen und den Indizes der entsprechenden Preise (Preise der vom Einzelhandel verkauften Güter).
2. Quelle der Daten : Die Indizes werden im Prinzip von den nationalen statistischen Ämtern (für Frankreich von der Handelskammer in Paris; für die Vereinigten Staaten und Japan von der OECD) ermittelt. Für die Länder, in denen die statistischen Ämter nur Indizes der Verkäufe zu jeweiligen Preisen ermitteln (Italien, Niederlande, Luxemburg, Griechenland, die Vereinigten Staaten und Japan) berechnet das SAEG die Volumenindizes auf der Grundlage der besagten Indizes zu jeweiligen Preisen und der entsprechenden Verbraucherpreisindizes. Dasselbe gilt für die saisonbereinigten Indizes : für Frankreich, das Vereinigte Königreich, Irland und Dänemark werden die einzelstaatlichen Indizes verwendet, während die Saisonbereinigung für die anderen Länder vom SAEG berechnet wird.
Im Vereinigten Königreich und in Irland entsprechen die monatlichen Indizes den Mittelwerten der wöchentlichen Umsätze.
3. Basisjahr für die Indizes : Das vom SAEG gewählte Jahr 1975 ist in einigen Fällen nur eine arithmetische Basis, auf die die nationalen Reihen zurückgeführt werden. Die wirkliche Basis, auf die sich die Gesamtstruktur bezieht, ändert sich tatsächlich von Land zu Land. Das Basisjahr für Luxemburg ist 1980.
4. Erfassungsbereich : Die Indizes erfassen im Prinzip den gesamten Einzelhandel; in Frankreich und Italien berücksichtigen sie jedoch nur die Grossunternehmen; für Luxemburg werden die Grossräumläden und die Einzelhandelskäten berücksichtigt, die ihren Schwerpunkt auf dem Lebensmittelsektor haben.
5. EUR-Index : Zum Verkaufsindex für die gesamte Gemeinschaft gelangt man, indem man die einzelstaatlichen Indizes auf der Grundlage des Umfangs der von den Haushalten 1975 verbrauchten Güter gewichtet. Koeffizienten (%) : BR Deutschland 27,4, Frankreich 22,5, Italien 16,0, Niederlande 5,7, Belgien 4,3, Luxemburg 0,2, Vereinigtes Königreich 19,1, Irland 0,8, Dänemark 2,3, Griechenland 1,7.

Methodological notes

1. Volume of sales : The sales volume (quantity) indices correspond to the ratio between the sales indices at current prices and the corresponding price indices (prices of goods sold in the retail trade).
2. Source of data : In general, the indices are provided by the national statistical offices (for France, by Paris Chamber of Commerce; for the U.S. and Japan by the OECD). In those countries where the national statistical offices only calculate sales indices at current prices (that is Italy, the Netherlands, Luxembourg, Greece, the U.S. and Japan), the SOEC itself calculates the volume indices, using the sales indices at current prices and the corresponding indices for consumer prices. The same is true of the seasonally adjusted indices; in the case of France, the United Kingdom, Ireland and Denmark, the national indices are used, whereas in the other countries the seasonal adjustment is carried out by the SOEC.
In the case of the United Kingdom and Ireland the indices are based on weekly average sales for each month.
3. Base year for the indices : 1975, which was chosen by the SOEC, is in some cases only an arithmetical base with which national series have been brought into line. The real base, to which the structure of the statistical population is related, varies indeed from country to country. The base year for Luxembourg is 1980.
4. Scope : In general, the indices cover the whole of the retail trade, but for France and Italy they only in fact cover large-scale distributors; in the case of Luxembourg, stores with large surface areas and chain-stores predominantly given over to food-sales are taken in account.
5. EUR Index : The index of sales for the Community is obtained by weighting the national indices on the basis of the volume of goods consumed by households in 1975. Coefficients (%) : Germany 27,4, France 22,5, Italy 16,0, Netherlands 5,7, Belgium 4,3, Luxembourg 0,2, United Kingdom 19,1, Ireland 0,8, Denmark 2,3, Greece 1,7.

Notes méthodologiques

1. Volume des ventes : Les indices de volume (quantité) des ventes correspondent au rapport entre les indices des ventes à prix courants et les indices des prix correspondants (prix des biens vendus par le commerce de détail).
2. Source des données : Les indices sont fournis en principe par les instituts nationaux de statistiques (pour la France : par la Chambre de Commerce de Paris; pour les Etats-Unis et le Japon par l'OCDE). Pour les pays où les instituts nationaux calculent uniquement des indices de ventes à prix courants (Italie, Pays-Bas, Luxembourg, Grèce, Etats-Unis et Japon), c'est l'OSCE qui calcule les indices de volume, à partir desdits indices à prix courants et des indices correspondants des prix à la consommation. Il en est de même pour les indices désaisonnalisés : pour la France, le Royaume-Uni, l'Irlande et le Danemark sont repris les indices nationaux tandis que pour les autres pays la désaisonnalisation est calculée par l'OSCE.
Pour le Royaume-Uni et l'Irlande, les indices mensuels correspondent aux moyennes des ventes hebdomadaires.
3. Année de base des indices : L'année 1975, choisie par l'OSCE, n'est dans certains cas qu'une base arithmétique à laquelle sont ramenées les séries nationales. La base réelle, à laquelle se réfère la structure de l'univers, varie, en effet, de pays à pays. L'année de référence pour le Luxembourg est 1980.
4. Champ couvert : Les indices couvrent en principe l'ensemble du commerce de détail, mais pour la France et l'Italie ils ne couvrent en réalité que la grande distribution; pour le Luxembourg, sont prises en compte les grandes surfaces et les chaînes de magasins à prédominance alimentaire.
5. Indice EUR : L'indice des ventes pour la Communauté est obtenu en pondérant les indices nationaux sur la base du volume des biens consommés par les ménages en 1975. Coefficients (%) : R.F. d'Allemagne 27,4, France 22,5, Italie 16,0, Pays-Bas 5,7, Belgique 4,3, Luxembourg 0,2, Royaume-Uni 19,1, Irlande 0,8, Danemark 2,3, Grèce 1,7.



Verkaufsvolumen des Einzelhandels

Volume of retail sales

Volume des ventes du commerce de détail

NICHT SAISONDEREINIGTE INDIZES

NOT SEASONALLY ADJUSTED INDEX NUMBERS

INDICES NON SAISONNALISÉS

1975=100

	FIR	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE (a)	ITALIA (a)	NEDER- LAND	BELGIE BELGIE	LUXEM- BOURG (b)	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELIAS	USA	JAPAN
1976	102.8	103.8	102.7	103.5	102.2	105.7		99.8	102.3	104.8	104.0	107.1	102.6
1977	104.3	107.1	102.8	106.5	107.0	107.0		90.1	107.3	105.9	110.1	111.7	108.8
1978	107.6	110.1	104.9	109.3	112.0	109.4	1978=100	103.5	116.6	103.3	115.5	116.0	114.8
1979	111.3	113.0	107.3	117.2	111.7	113.7		107.9	120.5	105.6	113.1	116.2	121.9
1980	111.4	113.2	106.9	120.4	107.2	115.1	100.0	107.9	119.6	104.1	109.1	110.7	122.2
1981	110.9	110.3	107.7	123.0	102.0	111.3	103.9	109.2	118.8	103.5	105.5	111.2	110.5
1982	111.1	105.4	109.6	128.7	98.8	109.0	108.7	112.0	112.4	105.1	101.6	109.8	114.5
01/81	106.0	100.4	102.8	116.7	111.1	105.4	94.7	106.4	112.7	105.9	112.3	101.9	109.0
02/81	99.0	99.9	93.2	107.0	92.1	99.6	86.4	100.3	112.3	87.4	104.6	96.7	104.4
03/81	107.2	110.0	102.8	115.8	102.6	110.1	94.5	102.4	114.0	93.7	100.9	109.4	123.6
04/81	109.5	110.4	103.1	122.8	106.7	116.2	108.4	103.7	121.6	101.6	117.4	110.8	121.7
05/81	107.0	106.6	103.1	119.2	107.5	113.5	99.9	100.8	120.8	103.3	102.1	112.6	115.0
06/81	105.9	102.0	101.6	119.5	102.2	122.5	101.9	104.0	117.0	98.1	96.6	112.4	113.0
07/81	106.7	108.0	101.1	115.5	103.7	100.6	117.7	106.2	125.7	111.4	95.1	112.8	125.8
08/81	99.9	99.7	92.0	105.0	91.7	102.0	103.9	105.4	132.4	100.7	100.8	113.3	114.6
09/81	100.5	104.2	111.1	123.8	96.3	110.1	100.2	104.6	104.0	94.5	98.3	108.1	108.9
10/81	110.9	119.7	119.3	134.7	107.9	118.1	109.7	110.8	107.3	107.4	102.3	112.2	115.1
11/81	114.5	117.5	110.9	123.4	95.0	101.9	101.3	118.2	113.0	99.5	108.7	110.3	116.4
12/81	147.4	145.0	151.1	172.2	107.6	135.5	128.2	143.4	143.2	138.0	126.4	133.7	155.1
01/82	103.5	96.2	101.6	117.1	99.5	108.5	94.2	106.3	104.2	101.0	109.8	96.6	105.7
02/82	98.5	94.4	97.6	108.4	87.8	99.5	95.4	100.3	110.7	88.1	103.5	94.9	99.4
03/82	112.5	116.0	109.8	129.1	100.0	116.4	108.5	103.0	110.2	98.4	96.7	100.1	118.9
04/82	111.6	110.6	105.7	131.7	103.5	117.8	116.3	105.1	119.9	105.2	108.1	109.8	114.6
05/82	106.5	102.1	100.4	127.6	101.3	110.1	106.1	104.1	109.4	104.3	95.6	112.2	113.5
06/82	107.9	101.3	107.6	128.1	99.6	114.0	105.3	104.0	107.1	103.3	91.5	108.4	111.3
07/82	107.6	103.2	102.3	126.9	98.6	99.1	124.9	109.7	109.0	110.0	88.6	110.6	119.9
08/82	99.8	95.3	94.0	107.1	89.0	100.9	105.3	108.9	109.3	100.8	94.0	108.7	110.0
09/82	107.3	100.9	109.3	120.9	96.4	106.6	102.7	107.9	107.6	98.0	97.7	106.9	105.0
10/82	116.1	110.0	119.0	134.3	103.7	111.0	111.3	113.8	106.3	105.0	103.9	110.4	111.2
11/82	116.6	116.7	112.8	127.8	98.9	102.8	106.4	122.7	111.9	105.3	109.1	113.7	113.9
12/82	151.6	142.3	154.1	186.0	107.0	139.2	127.8	153.5	139.3	141.3	121.1	136.7	151.6
01/83	101.8	93.5	96.6	114.3	99.4	96.9	91.6	110.6	103.1	100.2	111.6	98.4	103.6
02/83	98.5	92.5	96.6	109.0	87.7	94.1	87.7	105.1	118.0	88.4	98.6	95.6	95.9
03/83	116.3	119.8	113.6	134.4	105.7	108.0	102.2	109.0	95.1	105.6	90.0	113.6	113.7
04/83	107.8	104.8	102.0	123.8	102.4	103.5	104.5	110.6	102.9	98.3	97.0	112.8	116.1
05/83	108.2	104.0	102.5	125.9	108.2	102.0	99.0	110.9	107.6	102.3	102.4	116.7	109.9
06/83		108.2	103.0				106.2	110.5		106.5		119.6	
07/83		98.0	96.5				112.2	115.9		106.7			

(a) GROSSVERTRIEBSUNTERNEHMEN

(b) GROSSRAUMLADEN UND EINZELHANDELSKETTEN
DIE IHREN SCHWERPUNKT AUF DEM LEBENS-
MITTELSSEKTOR HABEN

(a) LARGE-SCALE BUSINESSES

(b) LARGE SURFACE AREAS AND CHAIN-STORES
PREDOMINANTLY GIVEN OVER TO FOOD-
SALES

(a) GRAND COMMERCE

(b) GRANDES SURFACES ET CHAINES DE
MAGASINS A PREDOMINANCE ALIMENTAIRE

Verkaufsvolumen des Einzelhandels

Volume of retail sales

Volume des ventes du commerce de détail

VERÄNDERUNGEN (%) GEGENÜBER DEM ENTSPRECHENDEN ZEITRAUM DES VORJAHRES
(nicht saisonbereinigt)

% CHANGE OVER THE CORRESPONDING PERIOD
OF THE PREVIOUS YEAR
(not seasonally adjusted)

VARIATION (%) PAR RAPPORT A LA MEME PERIODE DE L'ANNEE PRECEDENTE
(non désaisonné)

	EUR	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE (a)	ITALIA (a)	NEDER- LAND	DELGIEUE BELGIE	LUXEM- BOURG (b)	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANHARK	ELLAS	USA	JAPAN
1976	2.8	3.8	2.7	3.5	2.2	5.7		-0.2	2.3	4.8	4.0	7.1	2.6
1977	1.5	3.1	0.1	2.9	4.7	1.2		-1.7	4.9	1.1	5.9	4.3	6.0
1978	3.2	2.0	2.0	2.6	4.7	2.3		5.5	8.7	-2.4	4.9	3.8	5.5
1979	3.4	2.6	2.3	7.3	-0.3	3.9		4.3	3.3	2.2	-2.1	0.2	6.2
1980	0.1	0.3	-0.4	2.7	-4.1	1.2		0.0	-0.7	-1.5	-3.5	-4.7	0.2
1981	-0.4	-2.6	0.7	2.2	-4.8	-3.3	3.9	1.2	-0.7	-0.6	-3.3	0.5	-3.0
1982	0.2	-4.5	1.8	4.6	-3.1	-1.3	4.6	2.6	-5.4	1.5	-3.0	-1.3	-3.4
01/81	0.0	-6.6	2.2	8.5	-5.9	-4.0	7.9	2.2	-2.2	3.3	5.1	-1.2	-2.8
02/81	-2.0	-1.4	-3.8	0.0	-6.7	-7.8	-2.3	1.1	-4.3	-5.8	-6.2	-5.4	-4.9
03/81	-2.4	-3.0	-1.9	-1.9	-5.1	-7.7	0.3	0.3	1.1	-4.1	-6.0	1.0	-1.0
04/81	1.2	-1.5	2.4	6.1	-1.3	-2.3	10.5	1.3	-0.1	2.5	1.4	4.1	-4.6
05/81	-2.5	-3.7	-2.6	-1.2	-6.8	-5.9	-2.9	0.5	0.3	-3.1	0.6	1.0	-5.5
06/81	1.0	-0.9	3.9	1.9	-2.7	2.8	10.3	1.3	1.6	-1.7	-6.1	3.9	-4.9
07/81	-1.0	-3.4	1.7	-2.2	1.3	4.5	6.4	-0.2	4.2	5.2	-2.3	1.5	0.6
08/81	-0.1	-0.6	0.0	1.8	-9.9	-2.4	2.2	2.4	15.5	-3.1	-6.6	0.7	-1.3
09/81	-0.7	-3.8	0.6	3.3	-5.4	-2.7	3.3	1.1	-6.7	0.0	-6.0	2.3	-2.4
10/81	0.2	-2.1	2.3	2.5	-4.3	-1.2	2.6	1.6	-4.2	0.6	-6.3	-1.0	-1.0
11/81	-0.3	-2.7	1.6	4.6	-10.4	-4.2	1.2	1.2	-6.8	-2.7	-1.9	-1.7	-3.6
12/81	0.5	-1.2	1.5	2.7	-0.3	-0.6	7.5	1.0	-3.8	0.9	-5.3	-0.3	-3.0
01/82	-2.3	-4.2	-1.2	0.3	-10.4	-4.6	-0.5	-0.1	-7.5	-4.6	-2.2	-5.3	-3.0
02/82	-0.6	-5.5	4.7	1.3	-4.7	-0.1	10.4	0.0	-1.4	0.8	-1.1	-1.9	-4.8
03/82	5.0	4.7	6.8	11.5	-2.5	5.7	14.8	0.6	-4.0	5.0	-4.2	-1.2	-3.9
04/82	1.9	0.2	2.5	7.2	-3.0	1.4	7.3	1.4	-1.4	3.5	-7.9	-0.9	-5.8
05/82	-0.5	-4.2	-2.6	7.0	-5.8	-3.0	6.2	3.3	-9.4	1.0	-6.4	-0.3	-1.3
06/82	1.9	-0.7	5.9	7.2	-2.5	-6.9	3.3	0.0	-8.5	5.3	-5.3	-3.5	-1.4
07/82	0.8	-4.4	1.2	9.9	-4.9	-1.5	6.1	3.3	-13.3	-1.3	-6.8	-1.9	-5.5
08/82	0.0	-4.4	3.0	2.0	-2.1	-1.1	1.3	3.3	-17.4	0.1	-6.7	-4.0	-3.9
09/82	-1.1	-3.2	-1.6	-2.3	0.1	-3.2	2.5	3.2	3.5	3.7	-0.6	-1.1	-3.6
10/82	-2.4	-8.1	-0.3	-0.3	-3.9	-6.0	1.5	2.7	-0.9	-2.2	1.6	-1.6	-3.4
11/82	1.8	-0.7	1.7	2.9	4.1	0.9	5.0	3.0	-1.0	5.8	0.4	3.0	-2.2
12/82	2.8	-1.9	2.0	8.0	-0.6	2.7	-0.3	7.0	-2.7	2.4	-4.2	2.2	-2.2
01/83	-1.6	-2.8	-4.9	-2.4	-0.1	-3.6	-2.8	4.0	-1.1	-0.8	1.6	1.9	-2.0
02/83	0.0	-2.0	-1.0	0.6	-0.1	-5.4	-8.1	4.8	6.6	0.3	-4.7	0.7	-3.5
03/83	3.4	3.3	3.5	4.1	5.7	-7.2	-1.2	5.8	-13.7	7.3	-6.9	5.1	-4.4
04/83	-3.4	-5.2	-3.5	-6.0	-1.1	-12.1	-10.1	5.2	-14.2	-6.6	-10.3	2.7	1.3
05/83	1.6	1.9	2.1	-1.3	-1.1	-7.4	-6.7	6.5	0.1	-1.9	7.1	4.0	-3.2
06/83		6.0	-4.3					6.2		3.1		10.3	
07/83		-5.0	-6.0					5.7		3.0			

(a) GROSSVERTRIEBSUNTERNEHMEN
(b) GROSSRAUMLADEN UND EINZELHANDELSKETTEN
DIE IHREN SCHWERPUNKT AUF DEM LEBENS-
MITTELSEKTOR HABEN

(a) LARGE-SCALE BUSINESSES
(b) LARGE SURFACE AREAS AND CHAIN-STORES
PREDOMINANTLY GIVEN OVER TO FOOD-
SALES

(a) GRAND COMMERCE
(b) GRANDES SURFACES ET CHAINES DE
MAGASINS A PREDOMINANCE ALIMENTAIRE

Verkaufsvolumen des Einzelhandels

Volume of retail sales

Volume des ventes du commerce de détail

SAISONBEREINIGTE INDIZES

SEASONALLY ADJUSTED INDEX NUMBERS

INDICES DESAISONNALISES

1975=100

	EUR	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE (a)	ITALIA (a)	NEDER- LAND	BELGIE BELGIE	LUXEM- BOURG (b)	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	USA	JAPAN
							1980=100						
01/81	113.2	111.4	108.4	127.5	108.0	113.9	104.4	111.8	120.9	105.3	110.1	114.0	120.7
02/81	111.9	114.6	106.2	122.3	105.7	110.8	99.6	109.6	118.2	103.2	102.9	111.1	119.5
03/81	100.2	100.3	104.2	116.5	99.0	106.2	90.9	109.2	122.4	101.7	107.9	110.0	120.9
04/81	112.1	111.4	108.9	125.2	105.7	112.7	104.4	108.3	121.7	106.5	100.4	112.4	119.4
05/81	109.1	100.5	104.7	120.2	102.6	108.8	100.8	108.4	117.7	104.0	108.6	110.5	117.8
06/81	109.3	106.9	106.8	120.5	100.2	114.8	106.1	109.2	117.9	99.9	104.4	110.6	116.0
07/81	111.9	111.0	109.3	121.0	100.5	111.4	104.2	108.5	122.2	108.4	106.8	112.9	119.3
08/81	110.2	109.8	105.6	123.1	97.8	110.9	104.7	109.3	131.7	102.8	104.4	110.5	117.9
09/81	109.9	109.0	107.4	122.0	90.5	110.0	104.9	109.3	108.0	101.0	103.4	111.5	116.8
10/81	113.0	112.9	110.2	126.7	103.2	114.1	105.2	109.8	112.2	103.5	103.3	110.7	117.7
11/81	109.0	107.9	107.8	125.2	92.9	107.0	103.6	109.3	111.8	100.8	105.1	107.8	116.0
12/81	111.2	110.3	109.9	122.6	101.8	112.5	100.0	108.2	120.0	104.0	100.9	109.9	115.1
01/82	110.5	107.1	107.9	127.0	96.3	100.7	105.9	110.7	111.2	102.5	107.0	109.0	116.8
02/82	111.3	108.7	110.9	123.8	100.8	110.1	108.6	109.8	116.5	105.9	101.9	109.4	114.0
03/82	113.4	112.8	111.1	129.2	97.0	112.4	112.9	110.4	116.4	105.9	103.2	109.1	116.2
04/82	113.8	111.3	110.8	133.0	101.7	113.7	112.3	110.0	118.8	108.0	99.7	111.6	112.9
05/82	109.6	105.0	105.8	128.7	96.4	106.2	107.0	110.7	107.1	106.2	101.7	110.3	116.2
06/82	112.0	107.2	112.5	129.6	97.9	106.7	109.5	111.0	109.1	106.3	99.1	107.8	115.0
07/82	112.1	107.2	108.5	132.9	102.0	110.1	111.4	111.8	105.7	105.3	99.8	110.9	113.5
08/82	110.8	105.9	109.0	126.7	96.4	109.8	106.1	113.3	109.3	102.9	97.6	106.5	114.0
09/82	109.7	106.5	106.1	121.9	99.6	107.6	107.4	113.1	112.8	105.5	102.2	110.3	113.4
10/82	110.5	103.1	110.6	126.6	98.4	106.9	106.8	113.1	112.0	103.1	104.2	108.8	114.0
11/82	112.0	107.1	109.5	129.4	97.5	108.6	108.7	113.9	111.5	105.4	104.9	110.8	113.8
12/82	114.0	107.5	112.2	132.6	101.4	115.1	107.6	116.1	114.6	104.5	96.3	112.3	112.2
01/83	110.0	104.4	108.0	124.7	96.1	106.0	103.3	114.0	110.6	104.1	107.3	110.1	114.0
02/83	111.2	106.0	109.4	125.2	99.3	105.5	101.7	115.0	122.9	104.6	99.2	109.7	111.7
03/83	116.3	114.7	114.5	133.5	103.0	105.2	109.6	115.8	99.4	112.3	96.9	114.3	111.2
04/83	109.7	105.4	104.5	125.2	100.4	100.3	101.1	116.9	101.2	99.8	91.1	114.3	113.9
05/83	111.4	107.3	107.5	126.8	96.2	99.6	100.5	117.7	107.2	104.6	106.6	114.6	112.3
06/83		113.6	106.5				108.2	118.0		108.3		118.6	
07/83		103.0	103.5				99.4	117.9		108.4			

(a) GROSSVERTRIEDSUNTERNEHMEN
(b) GROSSRAUMLADEN UND EINZELHANDELSKETTEN,
DIE IHREN SCHWERPUNKT AUF DEN LEBENS-
MITTELSEKTOR HABEN

(a) LARGE-SCALE BUSINESSES
(b) LARGE SURFACE AREAS AND CHAIN-STORES
PREDOMINANTLY GIVEN OVER TO FOOD
SALES

(a) GRAND COMMERCE
(b) GRANDES SURFACES ET CHAINES DE
MAGASINS A PREDOMINANCE ALIMENTAIRE

Verkaufsvolumen des Einzelhandels

Volume of retail sales

Volume des ventes du commerce de détail

GLEITENDE 3-MONATSDURCHSCHNITTE
(saisonbereinigt)THREE MONTH MOVING AVERAGE
(seasonally adjusted)MOYENNES MOBILES SUR 3 MOIS
(desaisonnalisées)

1975=100

	EUR	BR DEUTSCH- LAND	FRANCE (a)	ITALIA (a)	NEDER- LAND	BELGIE BELGIE	LUXEM- BOURG (b)	UNITED KINGDOM	IRELAND	DANMARK	ELLAS	USA	JAPAN
1981							1980=100						
11/12/01	111.4	111.4	107.9	121.9	103.8	113.1	102.6	108.9	122.0	104.2	108.2	110.9	119.0
12/01/02	111.9	112.7	107.6	122.6	104.9	112.9	101.7	109.5	121.5	104.1	106.7	111.6	119.7
01/02/03	111.1	111.4	106.3	122.1	104.2	110.3	101.6	110.1	120.7	103.4	107.0	111.7	120.4
02/03/04	110.7	111.4	106.4	121.3	103.5	109.9	101.0	109.0	120.9	103.8	106.4	111.2	120.0
03/04/05	109.8	109.4	105.9	120.6	102.4	109.2	101.4	108.7	120.7	104.1	108.3	111.0	119.4
04/05/06	110.2	108.9	106.8	122.0	102.8	112.1	103.8	108.7	119.0	103.5	107.1	111.2	117.7
05/06/07	110.1	109.1	106.9	120.8	103.8	111.7	103.7	108.7	119.2	104.1	106.6	111.4	117.7
06/07/08	110.5	109.5	107.2	121.8	102.2	112.4	105.0	109.0	123.5	103.7	105.2	111.4	117.7
07/08/09	110.7	110.2	107.4	122.3	101.6	110.8	104.6	109.1	119.6	104.1	104.9	111.6	118.0
08/09/10	111.0	110.6	107.7	123.9	99.8	111.7	104.9	109.5	116.6	102.4	103.7	110.9	117.5
09/10/11	110.9	109.9	108.5	124.6	98.2	110.4	104.5	109.5	110.4	101.8	103.9	110.0	116.8
10/11/12	111.3	110.4	109.3	124.8	99.3	111.2	105.6	109.0	115.1	102.8	103.1	109.5	116.3
1982													
11/12/01	110.5	108.4	108.5	124.9	97.0	109.4	105.8	109.3	114.2	102.4	104.3	108.9	116.0
12/01/02	111.0	108.7	109.6	124.5	99.6	110.4	107.5	109.5	115.4	104.1	103.3	109.4	115.6
01/02/03	111.7	109.5	110.8	126.7	98.0	110.4	109.1	110.3	114.8	104.8	104.0	109.2	115.9
02/03/04	112.8	110.9	110.9	128.7	99.8	112.1	111.3	110.1	117.2	106.6	101.6	110.0	114.6
03/04/05	112.3	109.7	109.2	130.3	98.4	110.8	110.7	110.4	114.3	106.7	101.5	110.3	115.1
04/05/06	111.8	107.8	109.7	130.4	98.7	108.9	109.6	110.6	111.4	106.8	100.2	109.9	114.7
05/06/07	111.3	106.5	108.9	130.4	98.8	107.7	109.3	111.2	107.4	106.8	100.2	109.9	114.7
06/07/08	111.6	106.8	110.0	129.7	98.8	108.9	109.0	112.0	108.1	104.8	98.8	109.7	114.9
07/08/09	110.9	106.5	107.9	127.2	99.3	109.2	108.3	112.8	109.5	104.8	99.9	109.2	114.2
08/09/10	110.3	105.2	108.6	125.1	98.1	108.1	106.8	113.2	111.5	103.8	101.3	109.2	113.6
09/10/11	110.7	105.6	108.7	126.0	98.5	107.7	107.6	113.3	112.1	104.7	103.8	108.5	113.8
10/11/12	112.2	105.9	110.8	129.5	99.1	110.2	107.7	114.5	112.8	104.3	101.8	110.0	113.8
1983													
11/12/01	112.0	106.3	109.9	128.9	98.3	109.9	106.5	114.7	111.8	104.7	102.8	111.1	113.3
12/01/02	111.7	106.0	109.9	127.5	98.9	108.9	104.2	115.0	115.1	104.4	100.9	110.7	112.6
01/02/03	112.5	108.4	110.6	127.8	99.5	105.6	104.9	114.9	110.2	107.0	101.1	111.4	112.3
02/03/04	112.4	108.7	109.5	128.0	100.9	103.7	104.1	115.9	107.2	105.6	95.7	112.8	112.3
03/04/05	112.5	109.1	108.8	128.5	99.9	101.7	103.8	116.8	102.3	105.6	98.2	114.4	112.5
04/05/06		108.8	106.2				103.3	117.6		104.2		115.8	
05/06/07		108.0	105.8				102.7	117.9		107.1			

(a) GROSSVERTRIEBSUNTERNEHMEN

(b) GROSSRAUMLADEN UND EINZELHANDELSKETTEN
DIE IHREN SCHWERPUNKT AUF DEM LEBENS- 35-
MITTELSEKTOR HABEN

(a) LARGE-SCALE BUSINESSES

(b) LARGE SURFACE AREAS AND CHAIN-STORES
PREDOMINANTLY GIVEN OVER TO FOOD-
SALES

(a) GRAND COMMERCE

(b) GRANDES SURFACES ET CHAINES DE
MAGASINS A PREDOMINANCE ALIMENTAIRE

